

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA' PER APPLICAZIONE CONVENZIONI INTERNAZIONALI CONTRO LA DOPPIA IMPOSIZIONE

DECLARATION SUBSTITUTING AFFIDAVIT FOR APPLICATION OF INTERNATIONAL CONVENTIONS AGAINST DOUBLE TAXATION

(resa ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)
(issued in accordance with the Art. 47 of the Presidential Decree no. 445 as of
28.12.2000)

Il sottoscritto _____
The Undersigned _____
(cognome - Family Name) _____
(nome - Given Name)

nato a _____ il _____
Birth place _____ Birth date

residente in Via _____ n. _____ Località _____
Resident in: Street _____ City

C.A.P. _____ Comune _____ Stato Estero _____
Postal code _____ Municipality _____ Country

con riferimento a:
With reference to:

Contratto di data _____
Contract signed on

Affidamento incarico di data _____
Assignment conferred on

Borsa di studio _____
Scholarship

Altro (specificare) _____
Other (please specify)

consocio delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci
To be aware of the criminal sanctions stipulated in the art. 76 of the Presidential Decree no. 445 as of 28.12.2000 with regard to falsification of
documents and untrue declarations

**CHIEDE
REQUESTS**

di avvalersi delle disposizioni previste dall'art. _____ della convenzione diretta ad evitare la doppia imposizione fiscale
To avail of provisions stipulated in the Art. _____ of the convention aimed at preventing double taxation

stipulata tra l'Italia e _____
Signed between Italy and

firmata a _____ il _____
Signed in _____ on

**e DICHIARA a tal fine
and DECLARES**

1. di risiedere fiscalmente in _____ dove è sottoposto a tassazione sui redditi prodotti;
To be resident for tax purposes in _____ where taxation on earnings is applied

2. di avere acquisito la residenza in tale Stato dal _____
To have acquired the residence in that State since _____

3. di non possedere stabile organizzazione in Italia.
To not own a business in Italy

O di aver usufruito della convenzione per evitare la doppia imposizione fiscale stipulata tra l'Italia e _____
To have availed of the Convention against Double Taxation signed between Italy and _____

nei seguenti periodi _____
In the following period _____

O di non essersi avvalso in passato della convenzione diretta ad evitare la doppia imposizione fiscale stipulata tra l'Italia e _____
To have not previously availed of the Convention against Double Taxation signed between Italy and _____

Il sottoscritto dichiara di essere stato informato che i dati personali inseriti nella presente richiesta saranno conservati negli archivi cartacei e informatici dell'Università ed utilizzati unicamente per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'ente. Dichiara inoltre di aver ricevuto l'informativa prevista dall'art. 13 del D.Lgs. 30 giugno 2003 nr. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

The undersigned also declares to have been informed that the personal data contained in this document are to be stored in the paper-based and electronic archives of the University of Trento and are to be used solely for business purposes. The undersigned otherwise declares to have taken note of the provisions of Art. 13 of the Legislative Decree no. 196 as of 30.06.2003 (Personal Data Protection Code).

Data _____ Firma _____
Date _____ Signature _____

PARTE RISERVATA ALL'UFFICIO
FOR OFFICE USE ONLY

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 la presente dichiarazione non necessita di autentica della sottoscrizione in quanto:
Pursuant to Art. 38 of the Presidential Decree no. 445 as of 28.12.2000, the signature on this declaration does not require authentication because:

- la firma è stata apposta in presenza del dipendente addetto a ricevere il documento
The document was signed in the presence of the official to whom it was submitted
- il documento è stato sottoscritto e trasmesso unitamente alla fotocopia del documento di identità del sottoscrittore
The document was signed and submitted along with a copy of an identification document of the person signing.

Data _____ Firma _____
Date _____ Signature _____

ATTESTAZIONE DELL' AUTORITA' FISCALE
TAX AUTHORITY'S STATEMENT

Si attesta che il soprindicato beneficiario è residente in _____
We certify that the above-mentioned beneficiary resides in

ai sensi dell'art. _____ della vigente Convenzione tra Italia e _____
In accordance with the Art. _____ of the Convention in force between Italy and

e che le dichiarazioni rilasciate dal Beneficiario sono esatte per quanto risulta all'Amministrazione Fiscale la quale terrà conto degli elementi indicati nella presente domanda ai fini dell'imposizione.

and that, to the best of the Tax Administration's knowledge and belief, which will consider the information contained in this claim form for the purposes of taxation, the information provided by the Beneficiary is true and complete.

Luogo e data
Place and Date

Timbro dell'Ufficio e Firma
Official Stamp and Signature